**De geschiedenis van het lezen 1**

Afbeelding met tekst, boek

Automatisch gegenereerde beschrijvingGeheel toevallig, net toen ik mij aan het afvragen was hoe het met het begrijpen van teksten gesteld was voordat en zelfs lang voordat het vak Begrijpend Lezen zo rond 1975 het rooster bereikte, kwam een vriendin, nadat zij een opruimcoach in de hand had genomen, aanzetten met een heel dik en zwaar boek dat niet meer in haar boekenkast paste: *De geschiedenis van het lezen door Alberto Manguel [[1]](#footnote-1);* een prachtig boek, gedrukt op dik gecoat papier, de teksten rijk geïllustreerd met afbeeldingen van 3000 jaar voor Christus tot eind 20ste eeuw met lezende, of *schrijvende* figuren. In de zoektocht naar *Hoe maken we kinderen goede lezers* een uitdaging om eens niet in de wetenschap maar in de geschiedenis te duiken op zoek naar antwoorden…

**In het voorwoord staat:**

“Nog maar een paar eeuwen na de uitvinding van het schrift, meer dan 6000 jaar geleden, op een vergeten plek in Mesopotamië, stonden de weinige mensen die bedreven waren in de kunst van het ontcijferen van woorden, bekend als schrijvers, niet als lezers. Misschien om minder nadruk te leggen op de grote macht die zij bezaten namelijk *de toegang tot de archieven van het menselijk geheugen en de herovering van de stem van ervaringen uit het verleden.”*

En verder…”*We zouden nu kunnen zeggen dat de computer deze taak heeft overgenomen en sneller is dan het denken door ons toegang te geven aan een eindeloze reeks informatie, maar dat is geen lezen! Ook met het verzamelen van een eindeloze reeks boeken wordt geen kennis vergaard. Dit zei Seneca al in de eerste eeuw van onze jaartelling. Boeken noch elektronische informatie denken voor ons; ze kunnen ons actieve geheugen niet vervangen. De grote bibliotheken zijn net als de virtuele bibliotheken van nu, dode objecten. Ze kunnen niet zonder ons. Ze hebben onze inzet nodig om tot leven te komen, evenals ons denken en ons oordeel. Je zou kunnen zeggen dat specifieke boeken bepaalde kenmerken geven aan specifieke lezers en inherent aan het lezen van een boek is de geschiedenis van de vorige keren dat het gelezen is.”*

Dit maakte mij verder wel nieuwsgierig maar wie is Alberto Manguel waar ik nooit van had gehoord?

Manguel is een Argentijnse essayist, vertaler, journalist en bibliofiel geboren in Buenos Aires in 1948. Naast de fysieke geschiedenis van het lezen deelt Manguel in zijn boek, uitspraken van Jorge Luis Borges, de grote Zuid Amerikaanse schrijver en die in 1955 na de val van Péron, directeur van de nationale bibliotheek van Buenos Aires werd. Door een val op zijn hoofd werd hij blind. Manguel werkte toen als jonge student in een boekenwinkel en de blinde Borges kwam op een avond met zijn 88-jarige moeder binnen om boeken op te halen. Hij vroeg aan Manguel of hij ’s avonds tijd had om hem voor te lezen omdat zijn moeder er te moe van werd. Door het jarenlang hardop voorlezen van stukken en passages van de wereldliteratuur en het samen met Borges filosoferen over de bedoeling van de schrijver of de keuze van een woord ontdekte Manguel dieptes in de teksten die hij voorheen nooit had gekend. Nooit had hij zo gelezen! Borges zelf kende hele passages uit zijn hoofd, nam het voorlezen soms over en declameerde dan uit zijn hoofd verder! Door op een bepaalde manier gebruik te maken van melodie, cadans en klank leerde Manguel de schoonheid en het wonder *van het moment als de klank van woorden en de betekenis samenvallen en elkaar versterken.*

Toen ik dat zo las dacht ik inderdaad aan de schoonheid van het taalgebruik van sommige schrijvers of dichters en hoe de inhoud van sommige passages uit een boek of een krant roepen om nogmaals gelezen te worden. Soms omdat het goed klinkt of omdat het zo treffend beschreven staat of om de betekenis beter tot je door te laten dringen en je wilt onthouden wat er staat. Altijd lees ik dan hardop of fluisterend. Het verklanken helpt als het ware de diepere betekenis aan de oppervlakte te krijgen.

Is het dan zo dat we daar in het onderwijs te weinig gebruik van maken? Wordt het verklanken van de tekst niet voornamelijk gebruikt om de techniek te oefenen en is daarna vooral het stil en begrijpend lezen de modus operandi? Als klank en betekenis elkaar versterken, is het dan zo dat we vooral moeten verklanken om te begrijpen wat er staat en bedoeld wordt en om dieper in de betekenis te graven?

Manguel leerde ook van Borges dat lezen een *cumulatieve bezigheid* is; elk nieuw boek dat je leest bouwt voort op alles wat je als lezer eerder hebt gelezen. Hij schrijft daarover:

*Als we lezen hebben we een herinnering aan bewaarde gedachten, lang nadat de denker/schrijver zelf opgehouden is met denken en hebben we onszelf door te lezen deelgenoot gemaakt van de scheppingsdaad die open blijft zolang het boek bestaat en gelezen wordt.*

Hij haalt Cicero (*De oratore*) aan die zei dat we een tekst beter onthouden wanneer we hem gezien en hardop gelezen hebben dan wanneer we hem alleen horen. Maar, vraagt hij zich af, door wat voor soort alchemie veranderen letters in begrijpelijke woorden? Hoe kunnen die tekens met kleuren en vormen in ons inwendig laboratorium leesbaar worden? Waaruit bestaat eigenlijk de handeling van lezen?

In het kort schetst hij dan de geschiedenis van het zien, dat wel interessant is in het kader van de geschiedenis van het lezen. Voor kerkvader Augustinus (354-430) die niet anders deed dan de menselijke geest ontleden, fungeerden zowel de hersenen als het hart als hoeders van alles wat de zintuigen opsloegen in ons geheugen en hij gebruikte het woord *colligere* dat zowel verzamelen als samenvatten betekent om te beschrijven hoe indrukken werden verzameld in de afzonderlijke compartimenten van het geheugen. Zo ook wat men leest!

**De eerste leespromotie!**

Een eerste grote leespromotor uit het verleden was Kalif al Hakam. In 1004 stichtte hij een grote academie in Cairo, *de Dar al Ilm* (Huis der Wetenschap) naar het voorbeeld van pre-Islamitische instellingen. Hij had het volk zijn eigen belangrijke verzameling manuscripten geschonken met het decreet dat iedereen ernaar toe mocht komen om ze te lezen, over te schrijven of erin onderwezen te worden. De nogal bloeddorstige exentrieke Al Hakam verbood evenwel het schaken en het eten van ongeschubde vissen maar verder was hij wel oké en belangrijk voor de wetenschap en kunst omdat hij Cairo tot centrum van wetenschappelijk onderzoek en artistieke ondernemingen wilde maken. Hij haalde daarom allerlei wetenschappers naar het hof zowel astronomen als wiskundigen. Een belangrijke wetenschapper die door El Hakam aangesteld werd om de stroming van de Nijl te verleggen was Al-Haitam. Die Nijl omleggen lukte hem niet en dus ging hij zich maar bezighouden met iets anders, namelijk met een omvangrijke studie van de optica. Hij werd daarmee zeer belangrijk voor de geschiedenis van het lezen. Onderscheid maakte hij tussen *zuivere sensatie* en *waarneming* waarbij het eerste onbewust of onopzettelijk was, zoals het licht door het raam zien veranderen terwijl het tweede, *de waarneming* een opzettelijke en bedoelde handeling van herkenning was, bijvoorbeeld- *het volgen van een tekst op een pagina*.

In principe kan je dit zien als ***de eerste definitie van lezen*** omdat hij als eerste in de handeling van waarneming een gradatie van *bewust handelen* heeft benoemd: van zien naar ontcijferen. Dus een waarneming die niet zomaar voorbij komt maar een waarneming die je bewust doet en waar je mee aan de slag moet! Hij wist dat de handeling van het lezen door al die elementen die daarvoor nodig zijn, waarneming, gevolgtrekking, oordeelsvermogen, herkenning, kennis en ervaring, zeer complex was. Voor lezen zou een coördinatie van wel 100 verschillende vaardigheden nodig zijn. Maar hoe het allemaal gebeurde in je hoofd, wat voor indrukwekkende en ingewikkelde verbanden die elementen onderling legden was een vraag die ook voor El Haitam en zijn tijdgenoten een nog onbeantwoord mysterie bleef.

Pas 8 eeuwen later, in 1865, begon de studie van de relatie tussen de hersenen en taal, de neurolinguïstiek. Men ontdekte dat de mens geboren werd met een linkerhersenhelft die hem in staat stelt te coderen en decoderen en dat dit al bestaat sinds het moment dat de eerste mensen symbolen in steen of klei hakten en daar een klank en betekenis aan gaven. Toen was het menselijk brein al in staat tot handelingen als lezen en schrijven die nog ver in de toekomst lagen.

Dat het mogelijk was, betekende niet dat het makkelijk was. Het horen van taalklanken alleen is kort gezegd niet genoeg om die linker hersenhelft in gang te zetten. Voordat we onze hersenen deze ontwikkeling toestaan moeten we een gemeenschappelijk systeem van visuele tekens onderwezen krijgen. Met andere woorden lezen leren we niet vanzelf; we moeten de techniek onderwezen krijgen en onder de knie krijgen en al is de mogelijkheid van het decoderen volgens onderzoekers aangeboren, het duurt enkele jaren voordat de techniek volledig geautomatiseerd is.

Professor Lecours stelde in de jaren 90 van de 20ste eeuw[[2]](#footnote-2) dat Al Haitam gelijk had met zijn waarnemingsdefinitie. Hij stelde dat het lezen twee fases kent, het zien van de codes en het *overwegen* van de gelezen informatie. Je kijkt, je ziet en wat je ziet organiseert zichzelf volgens het systeem dat je geleerd hebt en deelt met andere lezers in je eigen taal- tijd- en woongebied. En dan gaat de tweede fase in werking, *het overwegen*. Dat gebeurt in de hersens razendsnel via de elementen: kennis, oordeel, ervaring, herkenning etc zoals Al Haitam dat 8 eeuwen eerder al had beschreven.

Lecours was trouwens ook de ontdekker van de *saccades*, de pauzes tussen de sprongen die de ogen maken als ze over de bladzijde gaan; deze vinden 3 a 4 keer per seconde plaats. Tijdens de korte pauzes tussen de sprongen lezen we echt volgens Lecours omdat we dan *aan het overwegen zijn*!

Dat de manier waarop je leest niet alleen afhangt van individuele ervaring maar ook van aangeleerde maatschappelijke conventies werd aangetoond door Oliver Sacks. Hij stelde dat zelfs al de spreektaal, het natuurlijk gesproken woord, niet alleen uit woorden bestaat. “Taal bestaat uit uitspraken- uitingen van een gehele betekenis die je doet met het gehele wezen- en voor het begrijpen van die uitingen van de ander is eindeloos meer nodig dan de herkenning van woorden.”

Ongeveer hetzelfde kan gezegd worden van het lezen en daarvoor moeten we bij Wittrock zijn:

‘*Tijdens het lezen van een tekst zal de lezer de betekenis daarvan uiten via een hoogst gecompliceerde methode van aangeleerde betekenissen, sociale conventies, dingen die hij eerder heeft gelezen, persoonlijke ervaringen en particuliere voorkeuren. De lezer creëert beelden en verbale transformaties om de betekenis ervan weer te geven. Indrukwekkend is dat hij de betekenis genereert tijdens het lezen, door relaties aan te brengen tussen zijn kennis, zijn herinneringen aan ervaringen en die geschreven zinnen, alinea’s en passages. Lezen is dus niet een automatisch proces van een tekst opnemen maar een verbijsterend labyrintisch, algemeen en toch persoonlijk reconstructieproces. De lezer voorziet de tekst bovendien van het een en ander zoals emotie, fysiek gevoel, intuïtie, kennis en ziel- dat afhankelijk is van wie hij is en hoe hij geworden is wie hij is.[[3]](#footnote-3)* Velen geloven dat de complexiteit van het lezen even groot is als de complexiteit van het denken zelf!

Deze definitie van wat lezen eigenlijk is maakt misschien steeds meer duidelijk waarom onderwijs in Begrijpend Lezen zo doodlopend is geworden, want wat een lezer begrijpt, opneemt en ervaart is een puur individuele gebeurtenis. Alleen kan je naast een lezer gaan staan om over die individuele ervaring te praten en te filosoferen en deze naast je eigen individuele gebeurtenis te leggen zoals Borges en Manguel dat deden.

Ik begrijp nu ook beter wat ik zelf bedoel als ik zeg dat je met het begrijpend leesonderwijs zoals dat tot nu toe een aantal decennia uitgevoerd werd, tussen de lezer en de tekst/schrijver in gaat staan en wel op een hele irritante manier! Je ontneemt de lezer de individuele leeservaring en zet daar een vorm van toetsing voor in de plaats die bepaalt in welke richting de lezer de tekst moet ervaren of begrijpen! Je gaat voorbij aan het hele scala waarop de leeservaring berust: het reconstructieproces gebaseerd op emotie, fysiek gevoel, intuïtie, ziel, kennis, ervaring, oordeel en herkenning die een beginnende lezer *begint* op te bouwen en waar je ruimte aan moet geven en respect voor moet hebben. Dat verklaart ook in grote mate waarom leerlingen een hekel hebben aan het *vak* Begrijpend Lezen omdat de uitvoering voorbij gaat aan het door Wittrock beschreven reconstructieproces.

De uitspraak van Borges dat je met het lezen van ieder nieuw boek alle boeken die je ervoor gelezen hebt meeneemt in de leeservaring van dat nieuwe boek, is natuurlijk een pleitbezorger voor leesbevordering en het lezen van veel boeken. Iedere fervente lezer weet dat. Niet alleen beoordeling en herkenning van de stijl en genre spelen een rol maar ook herkenbare filosofieën, gevoelens, gedachten, zienswijzen, ervaringen, vergelijkingen, al of niet gedeelde geschiedenis, gevoel voor drama of humor, achtergrondkennis en interesses spelen een rol. Hoe groter je leeservaring des te meer levens, gedachten en gevoelens je hebt (mee)beleefd.

**Maar dan komt de vraag hoe?**

*In De geschiedenis van het lezen*, kom ik een aantal opmerkelijke zaken tegen die consequenties kunnen hebben voor het (technisch) leesonderwijs en het verder bekwamen in het lezen[[4]](#footnote-4)

Afbeelding met tekst

Automatisch gegenereerde beschrijving

***Lezers in stilte*.**

Het hoofdstuk Lezers in stilte begint met een prachtige afbeelding uit begin 16e eeuw van kerkvader Augustinus, zittend voor een bijbel op standaard. Hij wendt zijn knappe hoofd af. Geïrriteerd kijkt hij naar iemand, die je niet ziet op het schilderij, die hem komt storen bij zijn bezigheid waar hij zo te zien alle concentratie en aandacht voor nodig heeft. Zijn ogen half geloken en zijn mondhoeken misprijzend naar beneden getrokken, kijkt hij naar waarschijnlijk de deur die geopend wordt. Maar zijn handen blijven rusten op de bijbel bij de pagina waar hij gebleven is. Zijn hele lichaam straalt uit: Ga weg!

We zijn in 383 na Christus, bijna een halve eeuw nadat Constantijn de Grote, de eerste keizer van de christelijke wereld op zijn sterfbed gedoopt was. In Rome arriveert vanuit noord Afrika een jonge leraar Latijnse retorica. Hij huurt een huis, organiseert een school en weet een aantal leerlingen aan te trekken die gehoord hadden van zijn kwaliteiten. Waar hij vandaan kwam, Carthago, betaalden de leerlingen gewoon voor de lessen die zij volgden maar in het decadente Rome luisteren de leerlingen aandachtig naar zijn uiteenzettingen over Aristoteles en Cicero maar als het op betalen aankomt ho maar; dan stappen ze massaal over naar een andere leraar.

Dus toog de man die later de heilig verklaarde kerkvader Augustinus zou worden naar Milaan waar hij in contact kwam met de beroemde orthodoxe Ambrosius. Het is mooi voor ons dat Augustinus in zijn Belijdenissen, veel over Ambrosius heeft opgeschreven en in het bijzonder over zijn leesgedrag:

*‘Als Ambrosius niet at, bad of bewonderaars ontving, zat hij stil in zijn cel te lezen.*

*Hij was een uitzonderlijke lezer. Wanneer hij las, liepen zijn ogen over de bladzijden en zijn hart doorzocht de betekenis, maar… zijn stem en tong rustten! Dikwijls zagen wij hem zo zwijgend lezen en nooit anders.’*

Voor ons nu een heel gewoon verschijnsel, een geconcentreerde lezer die geen geluid maakt, valt niemand op maar voor de tijd van Augustinus was een dergelijk verschijnsel zeer eigenaardig. Lezen was een verschijnsel dat hardop plaatsvond. Pas in de tiende eeuw werd het lezen zonder geluid in het westen gebruikelijker! Er zijn nog enkele voorbeelden in de antieke literatuur bekend waarin iemand iets leest zonder geluid te maken. Deze voorbeelden worden als hoogst merkwaardig beschreven.

Dus hardop lezen was de norm vanaf het begin van het geschreven woord. Hoe ging het dan in de grote bibliotheken van de oudheid? Zij moeten gewerkt hebben te midden van een massaal gemompel. Er zijn echter geen overgeleverde voorbeelden van klachten over het gedruis. Iedereen luisterde naar zijn eigen stem. Het is logisch dat veel later toen het stillezen vooral in bibliotheken de norm werd, er ook absolute stilte werd vereist, anders kon je niet luisteren naar je innerlijke stem!

**Waarom was hardop lezen de norm?**

Augustinus was leraar welsprekendheid en uitstekend op de hoogte van de poëtica en de ritmen van proza, de schoonheid van de taal. Al het geschrevene dat hij tegenkwam las hij hardop, genietend van de klanken. Op grond van de leer van Aristoteles wist hij dat letters, ‘*uitgevonden opdat wij in staat zouden zijn zelfs met afwezigen te converseren*’, tekens van klanken waren en dat die weer tekens van dingen waren die we denken. De geschreven tekst was een conversatie op papier gezet opdat de afwezige partner in staat zou zijn de woorden die voor hem bestemd waren, ***uit te spreken***!

Als we dit op onze tijd betrekken dan is dit helemaal niet meer zo; juist stillezen is de norm. Alleen of voornamelijk tijdens de periode van technisch lezen, het leren ontsluiten van de code, wordt hardop gelezen; vaak meer om te horen hoe ver het kind de vaardigheid beheerst maar ook om hardop te oefenen. Het stillezen wordt daarna al snel ingevoerd. Misschien stoppen we te vroeg met het gebruik maken van de klank, van het uitspreken van de woorden en de zinnen als dragers van de betekenis? We hebben gelezen dat de klank de betekenis ontsluit. Geschreven tekst is om uit te spreken. Ongeoefende lezers hebben nog niet de ervaring om te luisteren naar hun innerlijke stem. Om te begrijpen moeten zij hun klinkende stem kunnen horen, of de klinkende stem van iemand anders (voorlezen). Dat zou ervoor pleiten om tijdens het technisch leesproces alleen maar hardop te blijven lezen en te luisteren naar de klank van de eigen stem en ook verder in het leerproces veelvuldig gebruik te maken van het hardop verklanken van wat men leest omdat dit in dienst staat van het begrip.

***De beginnende lezer zal, zijn of haar eigen innerlijke stem als instrument moeten leren gebruiken om hetgeen hij of zij leest ook op die manier tot leven te brengen. Dat instrument zal hij blijvend nodig hebben om later complexer teksten te kunnen ontsluiten.***

Misschien ook wel interessant om in dit kader te weten dat Chinese kinderen op school allemaal tegelijk lezen in hun leesboek, allemaal in hun eigen tempo en allemaal hardop, of halfzacht. Zij luisteren zo naar hun eigen stem net als in de bibliotheken van Alexandrië en Cairo waar iedereen hardop voor zichzelf las.

Terug naar Borges en Manguel. Manguel vertelt verder dat er steeds meer een wisselwerking plaatsvond tussen het verklanken en betekenis geven. Als zij samen over de diepere betekenis hadden gesproken dan had dat weer consequenties voor de manier waarop hij het verklankte. De specifieke of diepere betekenis werd door de klank tot uitdrukking gebracht. *“Je kunt het leven niet overdoen maar een boek wel.”*

Ik heb het boek nog lang niet uit maar alleen het eerste hoofdstuk leidde in ieder geval bij mij al tot een puzzelstukje in de zoektocht naar: **Hoe maken we kinderen betere lezers?**

Tot slot zou ik de volgende overweging willen meegeven.

**Zou het zo kunnen zijn dat kinderen steeds slechtere lezers worden omdat de aandacht voor het verklanken zich te veel beperkt tot het technische proces (goed of fout) en we kinderen minder leren en uitdagen juist door middel van het verklanken, de betekenis en diepere betekenis tot uitdrukking te brengen, behalve alleen bij voorleeswedstrijden?**

De geschiedenis van het lezen2

Als we het aantal boeken en publicaties, nationaal en internationaal over wetenschappelijk onderzoek naar het onderwijs in *Lezen* en *Begrijpend Lezen* over delaatste 2 à 3 decennia zouden moeten doorspitten, danzouden we misschien meer dan 2 jaar nodig hebben, uitgaand van 8 leesuren per dag om er doorheen te komen.

Er is in het onderwijs niets dat zo de gemoederen zo bezighoudt dan de leesvaardigheid van onze leerlingen. Eerder heb ik zelf in de publicatie *Moet Begrijpend Lezen een vak zijn op de basisschool,* willen aantonen dat,sinds het vak zo rond de 70’er jaren van de vorige eeuw op het rooster verscheen, de leesvaardigheid systematisch tot op de dag van vandaag omlaag is gekelderd. Bovendien is de schrijfvaardigheid hetzelfde lot beschoren echter dat wordt niet met Cito getoetst dus daar hoort men veel minder over.

De vraag is simpel: **Wat is de manier om (alle)kinderen goede lezers te maken?** Om deze vraag te beantwoorden hebben we, in grove lijnen het antwoord getracht te vinden in het ontwikkelen en inzetten van Begrijpend Leesmethodes vanaf de jaren 70, Boekpromotie vanaf de jaren 90, Bibliotheken in de school vanaf het jaar 0 van dit millennium en nu Close Reading vanaf de jaren 20 en nog heel veel ertussenin. Alle inzet ten spijt zijn we steeds blijven zakken in de internationale peilingen en vorig jaar ergens *onder aan het Pisa lijstje aanbeland.* Dus in de 7520 uur die Nederlandse kinderen in de basisschoolperiode onderwijs krijgen lukt het niet meer een bevredigend antwoord te vinden op bovenstaande vraag: **Hoe maken we kinderen goede lezers?**

Ervan uitgaand dat we vroeger wel goede lezers afleverden ben ik voor dit artikel eens niet in de wetenschap maar in de historie gedoken om te onderzoeken wat we eigenlijk niét meer doen of wat we ánders doen. Ik ben begonnen bij mijn eigen schoolervaring en ervaring van mijn leeftijdsgenoten; best een respectabel tijdje geleden en zeker uit een tijd dat er nog geen begrijpend leesmethodes bestonden. Vlak daarna stuitte ik op het boek *De geschiedenis van het lezen door Alberto Manguel* dat in 1999 uit het Engels vertaald bij Ambo was uitgegeven;een prachtig boek, gedrukt op dik gecoat papier, rijk geïllustreerd met afbeeldingen van 3000 jaar voor Christus tot eind 20ste eeuw met lezende, of *schrijvende* figuren. Precies wat ik nodig had voor mijn speurtocht.

Voordat ik met opmerkelijke zaken uit de geschiedenis van het lezen begin, lijkt het zinvol om de term Begrijpend Lezen nader te specificeren:

De termBegrijpend Lezen impliceert dat er ook een vorm van *niet-begrijpend* of *onbegrijpend lezen* is. Dat klopt; dat is het technisch correct verklankenof het stil met de ogen volgen van de tekst,zonder er een betekenis aan te geven. Dus, *niet begrijpend* lezen of *onbegrijpend lezen* is verklanken of stillezen zonder te begrijpen of volledig te begrijpen wat men leest. Dit is wat gebeurt bij de constatering dat de leesvaardigheid van de kinderen steeds slechter wordt: *Ze kunnen het wel lezen maar ze begrijpen het niet, niet volledig of kunnen het niet koppelen aan bestaande schemata in de hersens.* Het overkomt de geoefende lezer ook wel eens; aan het eind van een krantenartikel ineens beseffen dat je tijdens het lezen aan iets heel anders hebt zitten denken. Je hebt dan de techniek toegepast maar je hebt niet *gelezen*!!

Als we uitgaan van het bovenstaande verstaan we dus onder de term Begrijpend Lezen: de techniek van lezen beheersen, deze toepassen en tegelijkertijd betekenis geven.

Als we er ook van uitgaan dat dat de ultieme bedoeling van lezen is, *begrijpen wat je leest*, zou de consequentie daarvan moeten zijn, dat we die beladen term *Begrijpend Lezen* niet meer zouden moeten gebruiken. *Begrijpend Lezen* is een pleonasme evenals ‘groen gras’ of ‘houten boomstam’.

**Technisch Lezen**

Technisch Lezen is *het aanleren van die onvoorstelbaar gecompliceerde vaardigheid die ons in staat stelt de op schrift gestelde tekens die onze spraakklanken verbeelden te ontcijferen.* Dit is de kern van ons onderwijs en moet in de onderbouw kunnen rekenen op een centrale plaats in het curriculum, vaardige en deskundige leerkrachten, meer dan voldoende tijd om te oefenen en adequate ondersteuning indien nodig.

Als aan deze voorwaarden voldaan wordt zal de grootste groep kinderen rond eind groep 4 beschikken over de basisvaardigheid LEZEN die hen in staat stelt om geschreven of gedrukte tekst te ontsluiten en te begrijpen. Let wel! In de kerndoelen wordt daar terecht aan toegevoegd: ***teksten die bij het (begrips)niveau en leeftijd van het kind horen****.*

Door dit veel en intensief te doenwordt de vaardigheid geoefend en wordt men een steeds betere lezer, zal de woordenschat groeien en de kennis over de wereld uitbreiden. Er hoeft dus geen vak *Begrijpend Lezen* op het rooster te staan er hoeft ook geen onderwijs meer in gegeven te worden want als we aansluiten bij het begrips- en leesniveau dan gaan we ervan uit dat de teksten die men aanbiedt daaraan voldoen en dat men teksten aanbiedt waarvan de inhoud relevant is.

*Vanaf dat moment moet deze vaardigheid het middel zijn dat een leerling in staat stelt kennisgebieden, interessegebieden of noodzakelijke informatie via geschreven taal tot zich te nemen, te ontsluiten en de inhoud te gebruiken en af te stemmen op het doel of reden waarvoor men leest (the need to read).*

Het is vanuit dit standpunt dus een volkomen vreemd idee om willekeurige teksten aan te bieden waarvan de inhoud niet tot het leercurriculum behoort puur en alleen om leesbegrip te oefenen. ***Als de technische vaardigheid op niveau is dan is vanaf dat moment lezen geen doel meer maar een middel.***

**Wat moet dan wel op het rooster?**

Wat dan wel op het rooster moet als het technisch proces is afgerond is *LEZEN* en daaronder te verstaan, *jeugdliteratuuronderwijs*. Het praten over boeken en het analyseren van de stijl van de schrijvers, genres door middel van nadrukkelijk, herhaald en intensief lezen, het vergelijken van boeken, het opbouwen van een literatuurlijst, het kritisch lezen van verhalende teksten, het genieten en uit het hoofd leren van gedichten. Dit moet een serieus vak zijn op de basisschool en geen bijdingetje van tussendoor tijdens de pauzehap! Het probleem hierbij is dat steeds minder leerkrachten literair onderlegd of gepassioneerd zijn, erger nog, bijna 2/3 van de leerkrachten op de basisschool geeft aan zelf geen lezer te zijn.[[5]](#footnote-5) Bij het onderzoek over de kennis van leerkrachten over nieuwe titels die verschijnen, blijft het aantal zo rond de 14% steken. Het lijkt wel of literatuuronderwijs in het rijtje muziekonderwijs, gymnastiekonderwijs, handvaardigheidsonderwijs/kunsteducatie terecht is gekomen. Deze vakken worden op veel scholen steeds meer door vakdocenten gegeven terwijl de liefde voor verhalen, het praten over boeken, het voorlezen in de klas gekoppeld aan het schrijfonderwijs juist iets is wat de leerkracht dag in dag uit zelf met de kinderen zou moeten delen omdat het leven in verhalen een essentieel deel moet uitmaken van het basisonderwijs. Het inhuren van een bibliotheekmedewerker, hoe goed ook, zorgt meestal niet voor een magische vonk die dag in dag uit blijft prikkelen om te willen lezen omdat men het kan en nieuwsgierig is naar inhoud. De medewerker van de bibliotheek zou juist de leerkracht kunnen helpen met nieuwe titels, genres, kennis over schrijvers, aanpassen van het boekenbestand, werkvormen, inrichting etc. Dit is gezien het feit dat veel leerkrachten geen gepassioneerde lezers zijn en over het algemeen geen tijd hebben om hun kennis over jeugdliteratuur op peil te houden een van de belangrijkste samenwerkingspartners van het onderwijs.

Wat verder op het rooster staat is wereldoriëntatie waarbij gebruik wordt gemaakt van informatieteksten, goed geschreven op passend niveau, die informatie geven over de onderwerpen die bij het curriculum horen. De vaardigheid *lezen* wordt dan gebruikt om informatie en achtergrondinformatie te vergaren, zich te verdiepen in het onderwerp waardoor kennis uitbreidt en kan worden gekoppeld aan bestaande schemata in de hersens.

We lezen regelmatig in de literatuur dat er *kennis van de wereld en woordenschat* nodig is om een tekst te begrijpen. Maar hoe kom je aan die kennis??? Nodig is een goede leraar die nieuwe kennis aanbiedt, ontsluit en een kind helpt om nieuwe informatie te koppelen aan wat hij of zij al weet; een leraar die voorbeelden geeft een woordbetekenis geeft maar vooral helpt met het ontsluiten van de betekenis van de tekst door gerichte denkvragen te stellen of door gewoon uit te leggen wat het is of hoe het zit. In de literatuur wordt dit ook wel scaffolden genoemd ofwel, een steiger bouwen maar van dat soort termen moeten we eigenlijk ook af; het is een interessant woord voor iets wat een goede leraar van nature doet en altijd gedaan heeft. Uitleggen, voorbeelden geven en koppelen aan wat bekend is. Juist door veel te laten lezen en over de inhoud te praten leert het kind nieuwe concepten met bijbehorende woorden en breidt de conceptkennis verder uit.

*Een leerkracht zou ook niet moeten vervallen in de rol van de eeuwige vragensteller waarbij alles wat onduidelijk of niet bekend is via vragen en denkvragen helder gemaakt moet worden.*

*Gewoon zeggen wat het is of betekent of uitleggen levert vaak meer op dan de groep te raadplegen en te kijken wie het wel weet. Het zijn namelijk altijd dezelfde beurtendiefjes en het kost onevenredig veel tijd. Bovendien als een andere leerling het vertelt of uitlegt zal het minder goed onthouden worden dan wanneer een goede leerkracht het vertelt of uitlegt![[6]](#footnote-6)*

Lezen is dus het ultieme middel om kennis te ontsluiten en op te bouwen en juist over de geschiedenis van het lezen[[7]](#footnote-7) wil ik het na deze inleiding hebben omdat ik denk dat kennis daarvan misschien weer eens een ander licht kan laten schijnen op de verbetering van het leesonderwijs naast de uitkomsten van wetenschappelijk onderzoek.

**Leesgeschiedenis**

Voordat ik diep de geschiedenis induik wil ik beginnen zoals gezegd met de leesgeschiedenis en schrijfgeschiedenis van de *pre-Begrijpend Lezen Generatie* die zo voor 1985 geboren is.

Velen hebben toch behoorlijk aardig leren lezen zonder ooit in aanraking te zijn gekomen met het vak of methodiek ‘Begrijpend Lezen’. Het werd ook niet als zodanig getoetst. Op welke wijze heeft deze generatie dan gewerkt aan leesbegrip en leren begrijpen wat ze lazen? Hoe hebben zij via lezen hun kennis vergroot, nieuwe woorden en concepten geleerd, studieteksten kunnen begrijpen en zelfs in veel gevallen van boeken leren houden? Ik moet hierbij opmerken dat er toen ook ongetwijfeld veel kinderen waren die moeite hadden met leren lezen, een hekel hadden aan bibliotheekboeken en met het begrijpen van inhoud van zaakvakteksten. Er is geen vergelijkend onderzoek beschikbaar maar wel is het mogelijk om na te gaan wat er in het onderwijs ‘gesneuveld’ is ten bate van het nieuwe van Begrijpend Lezen. Het vergelijken is ook zeker geen pleidooi in de trant van ‘vroeger was alles beter’. Ik interview een klasgenoot uit de lichting 1960[[8]](#footnote-8). Zij zegt dit:

‘*De enige teksten die we kregen waren teksten voor geschiedenis, en aardrijkskunde. Er was geen methode maar we kregen voor aardrijkskunde een atlas en in die Atlas was aan de ene kant een kaart bijvoorbeeld van een provincie en aan de andere kant een tekst over die provincie; over wat er in de grond zat en welke industrie er was etc. Onderaan die tekst stonden de vragen. Dat waren repetitievragen, altijd 10 stuks. Die kreeg je dan ook in de klas. Geloof maar dat we de tekst heel goed lazen en zorgden dat we het begrepen want 10 vragen goed beantwoord betekende een 10. O ja, tenzij je een spelfout maakte, dan ging er een punt af!.*

*Verder kregen we voor geschiedenis en aardrijkskunde een schrift. We kregen plaatjes van de spaarbank. Die plakten we dan in ons schrift en dan werd het stil want de juf, in mijn geval, begon dan in haar mooie handschrift op het bord een geschiedenistekst of aardrijkskundetekst uit te schrijven en wij schreven in ons mooiste handschrift mee. De hele tekst, soms wel 2 blaadjes vol.*

*Ik weet niet of het uit armoede was of dat ze er een bedoeling mee had. In ieder geval kan ik nog wel terughalen wat er gebeurde in mijn hoofd bij dat overschrijven.*

*….In de eerste plaats vertelde ze helemaal niets. Ze deelde alleen de plaatjes uit en we mochten dan even met elkaar daarover praten. Dan werd het stil en begon ze te op het bord te schrijven. Pas nadat zij een punt had gezet achter de eerste zin, mochten wij beginnen met schrijven. Wat doe je als je moet overschrijven? Je probeert een zo groot mogelijk stuk van de zin te onthouden omdat het vervelend is om steeds bij ieder woord op het bord te kijken en te zoeken waar je gebleven bent en wat onthoud je dan? - een zo groot mogelijk stuk zin, meestal een grammaticale eenheid! …Dan leer je de structuur van de taal te ontdekken en de structuur en spelling van woorden te leren. Puur door het overschrijven.*

*Tijdens het schrijven ontvouwt zich dan het verhaal dat bij het plaatje hoorde. Het was heus niet altijd interessant maar je nieuwsgierigheid werd wel geprikkeld als ik eraan terugdenk. Als ze klaar was gingen de pennen neer, ook als je niet klaar was trouwens en dan las ze de tekst voor. Je moest dan in je eigen schrijfsel meelezen en een rood streepje zetten waar je een fout opmerkte. Maar dan kwam het.. Dan ging ze vertellen over Romeinen, over de gevaarlijke Hagepreken of over de Watergeuzen in den Briel… dat vergeet ik nooit meer, hoe fantastisch dat was. Met ons allen zaten we met adem in te luisteren of te lachen en alles wat je op had zitten schrijven ging leven! Thuis moest je het dan nog eens goed lezen en kreeg je weer een repetitie van 10 vragen en altijd antwoorden in hele correcte zinnen en zonder spelfouten!*

*…*Ik denk dat het zo fijn was omdat door het vertellen allerlei beelden in je hoofd kwamen. Je fantaseerde

*En we lazen en lazen, we lazen klassikaal, allemaal hetzelfde boekje en bijwijzen met je vinger!!! Rechtop zitten want dan kon je beter het ritme van de zin volgen. Je moest ook mooi lezen met intonatie en emotie. Iedere ochtend en iedere middag, ik denk een half uur of drie kwartier, gewoon tot en met de zesde klas(groep8). Als je een beurt kreeg en je wist niet waar je was moest je de bladzijde overschrijven. Dat was natuurlijk vreselijk voor bijna iedereen! Was je een slechte(langzame) lezer dan zat de hele klas te zuchten en sommigen lazen door omdat het spannend was. Zij waren mooi de lul als ze een beurt kregen en dat was dan jouw schuld!!!*

*Of je was een goede lezer en las je heel snel. De slechte lezers konden dat niet bijhouden en wisten dan ook niet waar je gebleven was als zij een beurt kregen dat was ook niet zo leuk! Of de juf las uit de leesboekjes voor en dan hoorde je hoe mooi dat klonk. We mochten het voorgelezen stukje dan met zn allen hardop herhalen; iedere keer opnieuw totdat het allemaal gelijk was en net zo mooi klonk want: In de melodie zit de betekenis, zei ze altijd.*

*En dan de boeken uit de bibliotheek, de vrije leesboeken. Die waren allemaal gekaft met roodbruin kaftpapier. Je kon dus geen achterflap lezen of de al of niet leuke omslag zien sterker nog, je wist helemaal niet waar het boek over zou gaan, tenzij het er een van een serie was waarvan je er al een gelezen had, de Vijf, of de Kameleon, of Joop ter Heul, de Vrolijke Drieling en nog meer. Soms wist je het gewoon niet en begon je maar te lezen. Ik kan mij herinneren dat ik dat soms zo vreselijk saai vond en dat het zo lang duurde voor ik in een verhaal kwam maar je moest een eenmaal gekozen boek uitlezen van de juf. Je kon dan maar beter doorzetten en het gebeurde gelukkig vaak dat het boek dan toch wel leuk of spannend bleek te zijn; lesjes in doorzettingsvermogen! Ja ik herinner mij dat wij iedere dag zeker een half uur stil moesten lezen. Voordeel, je bleef dan goed in het verhaal zitten.*

*Op vrijdagmiddag het laatste uur was het feest. Dan ging de juf voorlezen. Alles was dan netjes opgeruimd, tafels leeg en dan haalden we nog even met elkaar op waar we de vorige week ook alweer gebleven waren en wat er gebeurd was. Wij vonden het geweldig, muisstil met ingehouden adem luisterden we naar de juf tot de bel ging…*

*Er was ook maar één ingebouwde kast in het lokaal. Daarin lagen de schriftjes en de boeken. Er was ook een plank voor de inktpotjes en nieuwe potloden, linealen etc. Dat was het! Verdere materialen waren er niet. Landkaarten werden bewaard in een kast op de gang. Lekker rustig en overzichtelijk.*

Als we nu een gemiddelde klas binnenlopen dan puilen de kasten uit van de materialen en overal liggen de invulboekjes in grote stapels te wachten om uitgedeeld of nagekeken te worden. Voor alles zijn invulboekjes gemaakt, ook voor dingen waarvoor helemaal niets in te vullen valt zoals sociale vaardigheden, verkeer en nieuwe vakken zoals filosofie en burgerschap die vooral profiteren van het praten erover. Zelfs voor het vak (voortgezet) **lezen** zijn bij de methode werkboekjes ontwikkeld, zodat de meeste tijd opgaat aan **schrijven** en dan het liefst **invullen** zodat de invulboekjes lekker snel klaar zijn en er weer een nieuw invulboekje besteld kan worden. Van de drie kwartier lezen op het rooster wordt er dan vaak een kwartier gelezen en een half uur i*ngevuld*; onderwijs als verdienmodel!

*Dit lijkt nu wel alsof vroeger alles beter was! Maar dat is natuurlijk helemaal niet zo. Ik was een gemiddeld tot goede leerling en zat in klas 6A met 21 kinderen die gingen door de Mammoetwet naar de net opgerichte Havo of VWO. In klas 6B zaten 35 kinderen en die gingen allemaal naar de technische school en de huishoudschool. De kinderen uit 8A woonden ook allemaal in de betere of moderner huizen en de vaders waren ondernemer of hadden banen zoals accountant, advocaat of leraar. Iets wat ik mij totaal niet realiseerde totdat wij na 40 jaar tijdens een reünie bij elkaar kwamen en de verhalen en gevolgen van achterstelling en ongelijke kansen duidelijk werden.*

*Ik kan hiermee dus niet bewijzen dat overschrijven klassikaal lezen en verplicht een boek uitlezen de sleutels zijn tot leesbevordering en betere kansen. Het feit dat ik in klas 6A zat en niet in 6B was dat waarschijnlijk wel!*

*Het vak Begrijpend Luisteren bestond trouwens ook niet. De juf of de meester pasten hun taalgebruik aan ons aan en we begrepen hun uitleg prima! Als we het niet begrepen legden ze het nog eens uit met eenvoudiger woorden of ze tekenden het op het bord of ze gaven er plaatjes bij of maakten een vergelijking. Ze deden van alles om de nieuwe kennis in ons hoofd te krijgen en vroegen terug of het gelukt was. Blijkbaar was dat ook zo met de teksten. Een goede juf was iemand die goed kon vertellen, goed kon uitleggen en goed kon voorlezen!*

Tot zover mijn schoolgeschiedenis en die van mijn vriendin. Wat vooral opvalt is dat er veel meer geschreven en overgeschreven werd en dat er veel meer tijd besteed werd aan klassikaal hardop en zelfstandig lezen. Dat is ook wel logisch want de helft van de huidige vakken bestond toen nog niet.

Om te weten hoe je zowel van kinderen uit *8A als uit 8B* goede lezers maakt en wat je dan moet onderwijzen moeten we veel verder terug in de geschiedenis, helemaal naar het begin! We moeten weten: **Wat is lezen nu precies?**

***De geschiedenis van het lezen***

*“Nog maar een paar eeuwen na de uitvinding van het schrift, meer dan 6000 jaar geleden, op een vergeten plek in Mesopotamië, stonden de weinige mensen die bedreven waren in de kunst van het ontcijferen van woorden, bekend als schrijvers, niet als lezers. Misschien om minder nadruk te leggen op de grote macht die zij bezaten: de toegang tot de archieven van het menselijk geheugen en de herovering van de stem van onze ervaring uit het verleden.”*

*We zouden nu kunnen zeggen dat de computer deze taak heeft overgenomen en sneller is dan het denken door ons toegang te geven aan een eindeloze reeks informatie maar dat is geen lezen. Ook met het verzamelen van een eindeloze reeks boeken wordt geen kennis vergaard. Dit zei Seneca al in de eerste eeuw van onze jaartelling. Boeken noch elektronische informatie denken voor ons; ze kunnen ons actieve geheugen niet vervangen. De grote bibliotheken zijn net als de virtuele bibliotheken van nu, dode objecten. Ze kunnen niet zonder ons. Ze hebben onze inzet nodig om tot leven te komen, evenals ons denken en ons oordeel. Je zou kunnen zeggen dat specifieke boeken bepaalde kenmerken geven aan specifieke lezers en inherent aan het lezen van een boek is de geschiedenis van de vorige keren dat het gelezen is.*

Naast de fysieke geschiedenis van het lezen deelt Alberto Manguel, de schrijver van *de geschiedenis van het lezen[[9]](#footnote-9),* de uitspraken van Jorge Luis Borges, de grote Zuid Amerikaanse schrijver en die in 1955 na de val van Péron directeur van de nationale bibliotheek van Buenos Aires werd. Door een val op zijn hoofd werd hij blind. Manguel werkte als student in een boekenwinkel en de blinde Borges kwam op een avond met zijn 88-jarige moeder binnen om boeken op te halen. Hij vroeg aan Manguel of hij ’s avonds tijd had om hem voor te lezen omdat zijn moeder er te moe van werd.

***Door het herhaald en hardop voorlezen van stukken en passages van de wereldliteratuur, door het commentaar van Borges en het filosoferen over de bedoeling van de schrijver of de keuze van een woord ontdekte Manguel dieptes in de teksten die hij voorheen nooit had gekend. Nooit had hij zo gelezen!***

Borges zelf kende hele passages uit zijn hoofd, nam het voorlezen soms over en declameerde uit zijn hoofd verder! Door op een bepaalde manier gebruik te maken van melodie, cadans en klank leerde Manguel de schoonheid en het wonder *van het moment als de klank van woorden en de betekenis samenvallen en elkaar versterken.*

Toen ik dat zo las dacht ik inderdaad aan de schoonheid van het taalgebruik van sommige schrijvers of dichters en hoe de inhoud van sommige passages uit een boek of een krant roepen om nogmaals gelezen te worden. Soms omdat het zo mooi klinkt maar vaak ook omdat het zo mooi en treffend beschreven staat of om de betekenis helemaal tot je door te laten dringen en je wilt onthouden wat er staat. Ik realiseer me dat ik dan altijd hardop of tenminste zacht fluisterend ga herlezen. Het verklanken helpt als het ware de soms diepere betekenis aan de oppervlakte te krijgen.

De jonge Manguel leerde ook van Borges dat lezen een *cumulatieve bezigheid* is; elk nieuw boek dat je leest bouwt voort op alles wat je als lezer eerder hebt gelezen. Hij schrijft daarover:

*Als we lezen hebben we een herinnering aan bewaarde gedachten, lang nadat de denker/schrijver zelf opgehouden is met denken en hebben we onszelf door te lezen deelgenoot gemaakt van de scheppingsdaad die open blijft zolang het boek bestaat en gelezen wordt.*

Hij haalt Cicero (*De oratore*) aan die zei dat we een tekst beter onthouden wanneer we deze ook gezien hebben dan wanneer we hem alleen maar horen. Maar door wat voor soort alchemie veranderen letters in begrijpelijke woorden? Hoe kunnen die tekens met kleuren en vormen in ons inwendig laboratorium leesbaar worden? Waaruit bestaat eigenlijk de handeling van lezen?

**De geschiedenis van het zien.**

In het kort schetst hij dan de geschiedenis van het zien, dat wel interessant is in het kader van de geschiedenis van het lezen. 6 Eeuwen lang heeft men gedacht dat de atomen in een voorwerp of atomen in de lucht ervoor zorgden dat wij uberhaupt konden waarnemen of zien en pas 100 jaar voor christus kwam Epicurus met de theorie dat er stralen worden uitgezonden vanuit de ogen om het waargenomen voorwerp te begrijpen. Weer 6 eeuwen later kwam de Griekse arts Galenus met de theorie dat de lucht om ons heen de dingen waarnam via een visuele geest, geboren in de hersenen. De waarneming van de lucht werd doorgegeven aan het oog en vandaar naar de hersenen en het ruggenmerg naar de tast- en bewegingszenuwen vervoerd. Aristoteles verbeterde die theorie en ging ervan uit dat de kwaliteit van het waargenomen voorwerp zelf zorgde voor de waarneming die via het oog aan de almachtige ingewanden werden doorgegeven.

Voor kerkvader Augustinus (354-430) die niet anders deed dan de menselijke geest ontleden, fungeerden zowel de hersenen als het hart als hoeders van alles wat de zintuigen opsloegen in ons geheugen en hij gebruikte het woord *colligere* dat zowel verzamelen als samenvatten betekent om te beschrijven hoe indrukken werden verzameld in de afzonderlijke compartimenten van het geheugen. Zo ook wat men leest!

**De eerste leespromotie!**

Een eerste grote leespromotor uit het verleden was Kalif al Hakam. In 1004 stichtte hij een grote academie in Cairo, *de Dar al Ilm* (Huis der Wetenschap) naar het voorbeeld van pre-Islamitische instellingen. Hij had het volk zijn eigen belangrijke verzameling manuscripten geschonken met het decreet dat iedereen ernaar toe mocht komen om ze te lezen, over te schrijven of erin onderwezen te worden. De nogal bloeddorstige exentrieke Al Hakam verbood evenwel het schaken (als equivalent van het huidige computerspel) en het eten van ongeschubde vissen maar verder was hij belangrijk voor de wetenschap en kunst omdat hij Cairo tot centrum van wetenschappelijk onderzoek en artistieke ondernemingen wilde maken. Hij haalde daarom allerlei wetenschappers naar het hof zowel astronomen als wiskundigen. Een belangrijke wetenschapper die door El Hakam aangesteld werd om de stroming van de Nijl te verleggen was al-Haitam. Die Nijl omleggen lukte hem niet en maar hij ging zich bezighouden met iets anders, namelijk een omvangrijke studie van de optica. Hij werd daarmee zeer belangrijk voor de geschiedenis van het lezen. Onderscheid maakte hij tussen *zuivere sensatie* en *waarneming* waarbij het eerste onbewust of onopzettelijk was, zoals het licht door het raam zien veranderen terwijl het tweede, *de waarneming* een opzettelijke en bedoelde handeling van herkenning was, bijvoorbeeld- *het volgen van een tekst op een pagina*.

In principe kan je dit beschouwen als ***de eerste definitie van lezen*** omdat hij als eerste in de handeling van waarneming een gradatie van *bewust handelen* heeft benoemd: van zien naar ontcijferen. Dus een waarneming die niet zomaar voorbij komt maar een waarneming die je bewust doet en waar je mee aan de slag moet! Hij wist dat de handeling van het lezen door al die elementen samen, die daarvoor nodig zijn: waarneming, gevolgtrekking, oordeelsvermogen, herkenning, kennis en ervaring, een zeer complex proces was. Voor lezen zou een coördinatie van wel 100 verschillende vaardigheden nodig zijn. Maar hoe het allemaal gebeurde in je hoofd, wat voor indrukwekkende en ingewikkelde verbanden die elementen onderling legden was een vraag die ook voor El Haitam en zijn tijdgenoten een nog onbeantwoord mysterie bleef.

Pas 8 eeuwen later, in 1865, begon de studie van de relatie tussen de hersenen en taal, de neurolinguïstiek. Men ontdekte dat de mens geboren werd met een linkerhersenhelft die hem in staat stelt te coderen en decoderen en dat dit al bestaat sinds het moment dat de eerste mensen symbolen in steen of klei hakten en daar een klank en betekenis aan gaven. Toen was het menselijk brein al in staat tot handelingen als lezen en schrijven die nog ver in de toekomst lagen.

Dat het mogelijk was, betekende niet dat het makkelijk was. Het horen van taalklanken alleen is kort gezegd niet genoeg om die linker hersenhelft in gang te zetten. Voordat we onze hersenen deze ontwikkeling toestaan moeten we een gemeenschappelijk systeem van visuele tekens onderwezen krijgen. Met andere woorden lezen leren we niet vanzelf; we moeten de techniek onderwezen krijgen en onder de knie krijgen en al is de mogelijkheid van het decoderen volgens onderzoekers aangeboren, het duurt enkele jaren voordat de techniek volledig geautomatiseerd is.

Professor Lecours stelde in de jaren 90 van de 20ste eeuw[[10]](#footnote-10) dat Al Haitam gelijk had met zijn waarnemingsdefinitie. Hij stelde dat het lezen twee fases kent, het zien van de codes en het *overwegen* van de aangeleerde informatie. Je kijkt, je ziet en wat je ziet organiseert zichzelf volgens het systeem dat je geleerd hebt en deelt met andere lezers in je taal- tijd- en woongebied. En dan gaat de tweede fase in werking, *het overwegen*. Dat gebeurt in de hersens razendsnel via de elementen: kennis, oordeel, ervaring, herkenning , zoals Al Haitam dat 8 eeuwen eerder al had beschreven.

Lecours was trouwens ook de ontdekker van de *saccades*, de pauzes tussen de sprongen die de ogen maken als ze over de bladzijde gaan; deze vinden 3 a 4 keer per seconde plaats. Tijdens de korte pauzes (split seconds) tussen de sprongen lezen we echt volgens Lecours omdat we dan *aan het overwegen zijn*!

Dat de manier waarop je leest niet alleen afhangt van individuele ervaring maar ook van aangeleerde maatschappelijke conventies werd aangetoond door Oliver Sacks. Hij stelde dat zelfs al de spreektaal, het natuurlijk gesproken woord, niet alleen uit woorden bestaat. “Taal bestaat uit uitspraken- uitingen van een gehele betekenis die je doet met het gehele wezen- en voor het begrijpen van die uitingen van de ander is eindeloos meer nodig dan de herkenning van woorden.”

Ongeveer hetzelfde kan gezegd worden van het lezen en daarvoor moeten we bij Wittrock zijn:

‘*Tijdens het lezen van een tekst zal de lezer de betekenis daarvan uiten via een hoogst gecompliceerde methode van aangeleerde betekenissen, sociale conventies, dingen die hij eerder heeft gelezen, persoonlijke ervaringen en particuliere voorkeuren. De lezer creëert beelden en verbale transformaties om de betekenis ervan weer te geven. Indrukwekkend is dat hij de betekenis genereert tijdens het lezen, door relaties aan te brengen tussen zijn kennis, zijn herinneringen aan ervaringen en die geschreven zinnen, alinea’s en passages. Lezen is dus niet een automatisch proces van een tekst opnemen maar een verbijsterend labyrintisch, algemeen en toch persoonlijk reconstructieproces. De lezer voorziet de tekst bovendien van het een en ander zoals emotie, fysiek gevoel, intuitie, kennis en ziel- dat afhankelijk is van wie hij is en hoe hij geworden is wie hij is.[[11]](#footnote-11)* Velen geloven dat de complexiteit van het lezen even groot is als de complexiteit van het denken zelf!

Na dit interessante stukje definitie van Manguel wordt het voor mij steeds meer duidelijk waarom onderwijs in Begrijpend Lezen als een doodlopende weg wordt ervaren want wat een lezer begrijpt, opneemt en ervaart is een puur individuele gebeurtenis. Het enige wat je kunt doen is naast de lezer gaan staan om over die individuele gebeurtenis te praten en te filosoferen en deze naast je eigen individuele gebeurtenis te leggen.

Ik begrijp nu ook beter wat ik zelf bedoel als ik zeg dat je met het begrijpend leesonderwijs zoals dat al een aantal decennia uitgevoerd wordt, tussen de lezer en de tekst/schrijver in gaat staan en wel op een hele irritante manier! Je ontneemt de lezer de individuele leeservaring en zet daar een vorm van toetsing voor in de plaats die bepaalt in welke richting de lezer de tekst moet ervaren of begrijpen! Je gaat voorbij aan het hele scala waarop de leeservaring berust: het reconstructieproces gebaseerd op emotie, fysiek gevoel, intuïtie, ziel, kennis, ervaring, oordeel en herkenning die een beginnende lezer *begint* op te bouwen en waar je ruimte aan moet geven en respect voor moet hebben. **Dat verklaart ook in grote mate waarom leerlingen een gruwelijke hekel hebben aan het *vak* Begrijpend Lezen omdat de uitvoering volkomen voorbijgaat aan het door Wittrock beschreven reconstructieproces.**

De uitspraak van Borges dat je met het lezen van ieder nieuw boek alle boeken die je ervoor gelezen hebt meeneemt in de leeservaring van dat nieuwe boek, is natuurlijk een pleitbezorger voor leesbevordering en het lezen van veel boeken. Iedere fervente lezer weet dat. Niet alleen beoordeling en herkenning van de stijl en genre spelen een rol maar ook herkenbare filosofieën, gevoelens, gedachten, zienswijzen, ervaringen, vergelijkingen, al of niet gedeelde geschiedenis, gevoel voor drama of humor, achtergrondkennis en interesses en ga zo maar door. Hoe groter je leeservaring des te meer levens, gedachten en gevoelens je hebt (mee)beleefd.

**Maar dan komt de vraag hoe?**

We hebben op pagina 1 het begrijpend leesonderwijs al afgeschaft en nu wil ik je, om op zoek te gaan naar het antwoord op de *hoe-vraag* verder meenemen in *De geschiedenis van het lezen*, waarin ik een aantal opmerkelijke zaken tegenkwam die consequenties zouden kunnen hebben voor het (technisch) leesonderwijs en het verder bekwamen in het lezen[[12]](#footnote-12)

Ik neem je mee naar het hoofdstuk: *Lezers in stilte*. Dat hoofdstuk begint met een prachtige afbeelding uit begin 16e eeuw door Juan de Borgona van kerkvader Augustinus, zittend voor een bijbel op standaard. Hij wendt zijn knappe hoofd af, geïrriteerd kijkt hij naar iemand, die je niet ziet op het schilderij, die hem komt storen bij zijn bezigheid waar hij zo te zien alle concentratie en aandacht voor nodig heeft. Zijn ogen half geloken en zijn mondhoeken misprijzend naar beneden getrokken, kijkt hij naar waarschijnlijk de deur die geopend wordt. Maar zijn handen blijven rusten op de bijbel bij de pagina waar hij gebleven is. Zijn hele lichaam straalt uit: Ga weg! Herkenbaar en knap gedaan getroffen door deze schilder Juan de Borgona.

**De eerste stillezer uit de geschiedenis!**

We zijn in 383 na Christus, bijna een halve eeuw nadat Constantijn de Grote, de eerste keizer van de christelijke wereld op zijn sterfbed gedoopt was. In Rome arriveerde vanuit noord Afrika een jonge leraar Latijnse retorica. Hij huurde een huis en organiseerde een school en wist een aantal leerlingen aan te trekken die gehoord had van zijn kwaliteiten. Waar hij vandaan kwam, Carthago, betaalden de leerlingen gewoon voor de lessen die zij volgden maar in het decadente Rome luisterden de leerlingen aandachtig naar zijn uiteenzettingen over Aristoteles en Cicero maar als het op betalen aankwam ho maar; dan stapten ze massaal over naar een andere leraar. Dus toog de man die later de heilig verklaarde kerkvader Augustinus zou worden naar Milaan waar hij in contact kwam met de beroemde orthodoxe Ambrosius. Het is mooi voor ons dat Augustinus in zijn Belijdenissen, veel over Ambrosius heeft opgeschreven en in het bijzonder het volgende fragment over zijn leesgedrag:

*‘Als Ambrosius niet at, bad of bewonderaars ontving, zat hij stil in zijn cel te lezen.*

*Hij was een uitzonderlijke lezer; wanneer hij las, liepen zijn ogen over de bladzijden en zijn hart doorzocht de betekenis, maar… zijn stem en tong rustten! Dikwijls zagen wij hem zo zwijgend lezen en nooit anders.’*

Ambrisius, de eerste stillezer uit de geschiedenis. Voor ons nu een heel gewoon verschijnsel, een geconcentreerde lezer die geen geluid maakt, valt niemand op maar voor de tijd van Augustinus was een dergelijk verschijnsel zeer eigenaardig. Lezen was een bezigheid dat hardop plaatsvond. Pas in de tiende eeuw werd het lezen zonder geluid in het westen gebruikelijker! Er zijn nog enkele voorbeelden in de antieke literatuur bekend waarin iemand iets leest zonder geluid te maken. Deze voorbeelden worden als ***hoogst merkwaardig*** beschreven.

Dus hardop lezen was de norm vanaf het begin van het geschreven woord. Hoe ging het dan in de grote bibliotheken van de oudheid? Zij moeten gewerkt hebben te midden van een massaal gemompel. Er zijn echter geen overgeleverde voorbeelden van klachten over het gedruis. Iedereen luisterde naar zijn eigen stem. Het is logisch dat veel later toen het stillezen vooral in bibliotheken de norm werd, er ook absolute stilte werd vereist, anders was het niet mogelijk te luisteren naar je innerlijke stem!

**Waarom was hardop lezen de norm?**

Augustinus was leraar welsprekendheid en uitstekend op de hoogte van de poëtica en de ritmen van proza, de schoonheid van de taal. Al het geschrevene dat hij tegenkwam las hij hardop, genietend van de klanken. Op grond van de leer van Aristoteles wist hij dat letters, ‘*uitgevonden opdat wij in staat zouden zijn zelfs met afwezigen te converseren*’, tekens van klanken waren en dat die weer tekens van dingen waren die we denken. De geschreven tekst was een conversatie op papier gezet opdat de afwezige partner in staat zou zijn de woorden die voor hem bestemd waren, ***uit te spreken***!

*Als we dit op onze tijd betrekken dan is dit helemaal niet meer zo; juist stillezen is de norm. Alleen of voornamelijk tijdens de periode van technisch lezen, het leren ontsluiten van de code, wordt hardop gelezen; vaak meer om te horen hoe ver het kind de vaardigheid beheerst maar ook om hardop te oefenen. Het stillezen wordt daarna al snel de norm. Kinderen mogen of moeten al in groep drie stil in hun bibliotheekboek lezen. Zij stoppen eigenlijk te vroeg met het gebruik maken van de klank, van het uitspreken van de woorden en de zinnen als dragers van de betekenis. We hebben gelezen dat de klank de betekenis ontsluit. Geschreven tekst is om uit te spreken. Ongeoefende lezers kunnen nog niet luisteren naar hun innerlijke stem. Zij hebben die ervaring niet. Om te begrijpen moeten zij hun klinkende stem kunnen horen, of de klinkende stem van iemand anders (voorlezen). Dat zou ervoor pleiten om tijdens het technisch leesproces alleen maar hardop te lezen en te luisteren naar de klank van de eigen stem maar ook verder in het schoolproces veelvuldig gebruik te maken van het hardop verklanken van wat men leest omdat dit in dienst staat van het begrip.*

Terug naar de geschiedenis..

Wanneer een lezer een geschreven tekst voor zich kreeg had hij de plicht stem te geven aan de zwijgende letters, de scripta en ze zodoende te veranderen, met een verfijnde bijbelse distinctie, in verba, gesproken woorden en geest! Soms hoorde daar ook nog het hele lichaam bij: het schommelen op de kadans en ritme van de gesproken woorden.

Grondtalen van de bijbel, Aramees en Hebreeuws maken geen onderscheid tussen de handeling van het lezen en de handeling van het spreken; **ze hebben voor beide hetzelfde woord!!**

Nu nog wordt het lezen van de Koran, luid genoeg vereist, zodat de lezer het zelf kan horen want lezen betekent onderscheid maken tussen klanken en op die manier wordt afleiding door de buitenwereld voorkomen.

**Lezen in stilte**

De Amerikaanse psycholoog Julian Jaynes[[13]](#footnote-13) heeft in een contraversiële studie over het bewustzijn beredeneerd dat in de tweekamerige geest waarin één deel is gespecialiseerd in het lezen, het stillezen een late ontwikkeling is in de evolutie van de mensheid die zich nog steeds aan het evolueren is. Lezen berust in aanvang op de auditieve perceptie. Door het horen van klanken en via de klanken ontvouwt zich de betekenis, is de algemene redenering van Jaynes. Hij concludeert daaruit dat wij nog niet *volledig* in staat zijn om via de codes, de tekens die wij lezen, buiten de klank om, direct de betekenis te vatten.

*Niet volledig,* want ik weet zeker dat ik het wel kan en doe tijdens het lezen van een boek en ik weet ook dat ik af en toe in stilte een zin in mijn hoofd verklank als ik iets niet helemaal begrijp. Ik weet ook dat ik af en toe een heel stuk gelezen heb en ondertussen heb bedacht wat ik de volgende dag ga eten. Ik kan het alleen niet testen want als ik probeer stil te lezen met de intentie niet in mijn hoofd te verklanken dan lukt dat niet! Probeer maar!

Maar wat is die huidige staat van die evolutie van de mensheid zoals Jayes schetst? Hoe verhoudt zich het gebruik van de innerlijke stem, het verklanken zonder geluid, zich met het volledig stillezen waarbij alleen het tekensysteem de betekenis genereert zonder dat daar een klanksyteem aan te pas komt, zoals bijvoorbeeld in een pictogram. Ik betrap mij er zelf ook op dat ik vaak lees zonder de tekst in mijn hoofd te verklanken. Het is dan niet altijd zo dat ik, zoals hierboven geschetst, niet weet wat ik lees of tegelijkertijd aan iets anders aan het denken ben maar vaak wel! Het merkwaardige is dat als je je ervan bewust bent, het proces niet meer kan omdraaien. Je kunt dan na het constateren niet terug naar lezen zonder innerlijk verklanken.

Ik heb dit ook vaak bij presentaties of tijdens colleges aan mijn studenten gevraagd, of zij wel eens onderaan een krantenartikel aankomen en zich realiseren dat zij tijdens het lezen aan iets heel anders hebben gedacht en niet weten wat zij gelezen hebben. Dat is bijna iedereen. Ook laat ik een tekst op zijn kop hardop verklanken. Een geoefende lezer kan dat! Als er daarna gevraagd wordt om te vertellen wat er precies gelezen is, dan blijft men grotendeels in gebreke. **Hieruit blijkt dat als de techniek van het lezen een relatief grote inspanning vergt, het begrip achterblijft.** Dit pleit ervoor om de leestechniek te blijven vervolmaken.

*In de VPRO gids van februari 2021 staat in de rubriek Boeken een artikel van Hans van Wetering over de tegendraadse Portugese schrijver Antonio Lobo Antunes. Deze werpt zich volgens de schrijven van het artikel op als de chroniqueur van de recente Portugese geschiedenis. Zijn boeken zijn moeilijk, hij heeft een minachting voor traditionele vertelstructuren en zijn stijl is ‘als van een woest kolkende taalstroom. Maar wie zich aan de taalstroom overgeeft wacht een bijzondere ervaring. Dan is Lobo Antunes plotseling helemaal geen moeilijke schrijver meer.’ Aldus Van Wetering. Aan het eind van het artikel geeft hij een geheimtip voor het lezen van de meesterlijke vertaling van het laatste boek ‘De andere kant van de zee’:* ***Hardop Lezen!***

Het is interessant te weten dat de vroege verhalen op papyrusrollen onder elkaar werden geschreven en er was in de tijd van Augustinus nog geen sprake van losse woorden of enige vorm van interpunctie. De voorlezers of lezers kenden de teksten zo goed dat ze dat niet nodig hadden. Alles werd aan elkaar vast geschreven. Pas in de tijd van Julius Caesar werden de rollen in pagina’s gevouwen de zogenoemde codex omdat dit bijzonder handig was om mee te nemen om berichten aan zijn troepen over te brengen en werden de woorden los van elkaar geschreven. Zo was de stem van de machtige veldheer in zijn groeiende rijk in alle uithoeken te horen.

Het christendom heeft haar succes ook aan de codex te danken. De heilige geschriften konden ook zo onder de kleding met de pagina’s genummerd stiekem over het Romeinse rijk verspreid worden.

Het gaat te ver om hier nader op in te aan maar het mag duidelijk zijn dat het schrift vooral bedoeld en ontwikkeld is om de orale traditie voort te zetten. Zo werd er bij de codex ook voor het eerst gebruik gemaakt van tekens die de voorlezer ondersteunde bij het declameren van de teksten van de keizer of de teksten die Jezus had uitgesproken; stiltes, stoppen, pauzes, nadruk leggen, uitroepen worden door tekens weergegeven. De soldaten van Ceasar moesten als het ware de stem van Ceasar horen en de ongelovigen moesten zo geroerd worden door het woord van God dat zij zich bekeerden.

Uiteindelijk heeft de interpunctie ook een bijdrage geleverd aan het ‘stillezen’ en heeft het bijvoorbeeld de heilige Isaak van Syrie in de vijfde eeuw gebracht tot ‘*ononderbroken golven van vreugde toegezonden door innerlijke gedachten die onverwacht opkomen en mijn hart verrukken*’. Ik bedoel maar!

Toen Augustinus toen in 384 Ambrosius in stilte zag lezen kon hij niet weten dat in de eeuwen daarna de mensen een vertrouwelijke en innerlijke band met hun boeken zouden smeden, door massaal in stilte te lezen.

Terug naar onze tijd en onze lezertjes. Bovenstaande verrukking is niet meer op grote schaal te vinden in deze tijd. Toch heeft iedereen die zichzelf een lezer noemt dit één keer ervaren; dat was bij het boek dat je tot lezer heeft gemaakt! Dat is een uitspraak van Kees Fens, een toonaangevend literatuurcriticus uit de vorige eeuw, die, toen de ontlezing zich al inzette, pleitte voor een grondige kennis van de jeugdliteratuur zodat de onderwijzers de kinderen kunnen leiden naar het genot dat een leeservaring kan bieden. Het lezen tot de cliffhanger en dan èèn kind kiezen dat het boek mag meenemen en uitlezen was een van de licht sadistische aanbevelingen om kinderen naar boeken te laten snakken. Dit was wel voor het computer tijdperk Mario Bros had zijn intrede nog niet gedaan! Maar als het waar is wat Julian Jaynes beweert en dat wij ons bevinden in een evolutionair proces van het overslaan van het klanksysteem en in plaats daarvan direct via de tekentjes het begrippenkader aanzetten zoals blijkbaar al vaak gebeurt als we snel door een spannend boek razen, wat betekent dat dan voor het onderwijs?

**Innerlijke stem**

Uiteindelijk kom ik aan het eind van dit verhaal met de vraag: Leren wij de kinderen wel genoeg gebruik te maken van hun (innerlijke) stem en de klank van de taal? Laten wij kinderen niet te snel stillezen en kunnen wij daardoor helemaal niet controleren of en hoe zij gebruik maken van de klanken? We zouden dat kunnen controleren door te eisen dat zij hun lippen bewegen tijdens het stillezen of allemaal zachtjes hardop lezen zoals in de bibliotheek van Cairo en Alexandrie. In hoeverre leren wij hun gebruik te maken van de interpunctie en leren wij hun dat interpunctie niet alleen bedoeld is om mooi voor te lezen maar vooral om te begrijpen wat er staat! *Stil hardop lezen* is geen garantie voor begrip maar ondersteunt het begrip enorm. Terwijl *luid hardop lezen* bij een eerste lezing het begrip ook kan verstoren als een tekst bv voor het eerst gelezen wordt en de leestechniek veel van de aandacht vraagt!

**Leesbegrip**

Leesbegrip hangt onlosmakelijk vast aan de orale traditie. De geschiedenis leert dat alleen klanken ervoor zorgen dat de tekens betekenis krijgen. Dat zou er dus voor pleiten dat de kinderen dat ook leren toepassen. Hun laten zien en laten ervaren wat de leestekens doen; dat deze een ondersteuning zijn bij het verklanken van de tekst en zo bijdragen aan een beter begrip. Het samen met de hele klas een leesboek lezen waarmee de leerkracht wijst op de leestekens, de klank van een zin verbetert en opnieuw laat lezen, ramt het *lezen is verklanken* en verklanken is begrijpen, er wel goed in.

Conclusie: Zonder goede verklanking (hardop of innerlijk) is er tijdens het groeiproces van het lezen geen sprake van begrip. Dat is ook duidelijk aan te tonen bij het voorlezen. Een monotone in één ritme en tempo voorgelezen verhaal zal bij de luisteraar snel de aandacht doen verliezen. Juist de toon en de klank en de variatie in ritme brengen het verhaal tot leven en leveren een bijdrage aan het begrip.

***De beginnende lezer zal, zijn of haar eigen innerlijke stem als instrument moeten leren gebruiken om hetgeen hij of zij leest ook op die manier tot leven te brengen.***

Zonder begrip is de inhoud, de structuur of de bedoeling van de schrijver slecht te achterhalen.

Dat kinderen slechtere lezers zijn concludeert men uit de toetsen die kinderen moeten afleggen met vragen die geen correlatie hebben met het door Wittrock beschreven reconstructieproces van de lezer zelf. Daardoor is men al decennia lang vanuit een, naar mijn mening geheel verkeerde invalshoek bezig de kinderen te leren om te begrijpen wat zij lezen, zelfs met methodes. Voor leren begrijpen wat men leest bestaat helemaal geen methode net zo min als er een methode bestaat voor het leren begrijpen wat iemand zegt.

Als we ervan uitgaan dat lezen voortkomt en voortbouwt op een orale traditie dan moeten we het verklankingsproces voorop stellen. Leer kinderen altijd gebruik te maken van hun innerlijke stem tijdens het lezen ook al hoort een ander die niet! Leer hun als ondersteuning ook hun mond en lippen te gebruiken zonder geluid. Of laat iedereen fluisterend lezen net als in de bibliotheken van de oudheid en trouwens net als in China. Alle kinderen lezen daar zachtjes met de hele klas hardop. Als je je eigen stem hoort kan je je goed afsluiten voor het geluid van de omgeving, blijkt. Als je jezelf de tekens hoort verklanken en het ritme van de taal volgt ervaar je de woorden van mijn oude juf: *in de melodie zit de betekenis*!

Tot zover terug naar de orale traditie van de oudheid. Voor de vraag: wat kan er gedaan worden en is er verder nodig om leesbegrip te ondersteunen slaan we Jane Oakhill erop na. Samen met Kate Cain en Carsten Elbro schreef zij een handboek: *Understanding and teaching reading comprehension.*

Omdat ik ervanuit ga dat een methode Begrijpend Lezen niet werkt ben ik heel benieuwd omdat ik weet dat zij in haar handboek geen methode beschrijft die de kinderen moeten volgen maar juist de vaardigheden die een goede leraar in zijn repertoire moet hebben (ik wilde bijna zeggen, gereedschapskist) om kinderen te helpen bij het begrijpen van een tekst.

**Wat is begrip en via welke wegen komt begrip tot stand?**

**Wat zijn de ondersteunende vaardigheden:**

**Welke rol speelt Grammatica,**

**Hoe beïnvloeden Lezen en Schrijven elkaar?**

**Mooi hardop lezen (thuis voorbereiden)**

**Niet de tekens maar de klank leidt tot betekenis!!!!!!**

1. Alberto Manguel: Een geschiedenis van het lezen. Nederlandse vertaling Tineke Davids Ambo/Antos 1999 Amsterdam [↑](#footnote-ref-1)
2. Andre Roch Lecours, The origins and evolution of writing’, in: Origins of the Human Brain, Cambridge 1993 [↑](#footnote-ref-2)
3. Merlin C. Wittrock, ‘Reading comprehension’, in: Neuropsychological and Cognitive Process in Reading, Oxford 1981 [↑](#footnote-ref-3)
4. De term Begrijpend Lezen is beter niet meer te gebruiken. Ik pleit voor termen in de trant van leesbekwaamheid of leeservaring. [↑](#footnote-ref-4)
5. Stichting Lezen: Leesbevordering basisonderwijs 2019: Stand van zaken. [↑](#footnote-ref-5)
6. Dideau&Rose2019: Psychologie in de klas. [↑](#footnote-ref-6)
7. *De geschiedenis van het lezen is iets anders dan literatuurgeschiedenis of geschiedenis van de boekdrukkunst.* [↑](#footnote-ref-7)
8. Deze lichting startte op 6 jarige leeftijd in de eerste klas van de ‘lagere school’. Kleuteronderwijs was nog niet verplicht en de basisschool bestond nog niet. De lagere school doorliep je via 6 klassen. (De eerste klas was de huidige groep 3). [↑](#footnote-ref-8)
9. Alberto Manguel: Een geschiedenis van het lezen. Nederlandse vertaling Tineke Davids Ambo/Antos 1999 Amsterdam [↑](#footnote-ref-9)
10. Andre Roch Lecours, The origins and evolution of writing’, in: Origins of the Human Brain, Cambridge 1993 [↑](#footnote-ref-10)
11. Merlin C. Wittrock, ‘Reading comprehension’, in: Neuropsychological and Cognitive Process in Reading, Oxford 1981 [↑](#footnote-ref-11)
12. De term Begrijpend Lezen gebruik ik niet meer. Ik pleit voor termen in de trant van leesbekwaamheid of leesbegrip. [↑](#footnote-ref-12)
13. Julian Jaynes: The origin of Consciousness in the Breakdown of the Bicameral Mind, Princeton 1976 [↑](#footnote-ref-13)